

Verordnungs- und Verwaltungsblatt des Großherzogthums Luxemburg.

MÉMORIAL LÉGISLATIF ET ADMINISTRATIF DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG.

Acte der Verwaltung.

Königlich Großherzoglicher Beschluß
vom 14. Januar 1846, Nr. 110^b,
wodurch dem Herrn Stael von Hol-
stein ehrenvolle Entlassung von seinen
Funktionen als Major und Comman-
dant des Jäger-Bataillons des Luxem-
burgischen Contingents ertheilt wird.

Wir Wilhelm II, von Gottes Gnaden, Kö-
nig der Niederlande, Prinz von Dranien-Nassau,
Großherzog von Luxemburg, ic., ic., ic.

Haben,

Nach Einsicht Unseres Beschlusses vom 8. März
v. J.; Nr. 503;

Gut gefunden und beschlossen:

Dem Major Commandanten des Jäger-Batail-
lons des Luxemburgischen Bundes-Contingentes
Stael von Holstein ehrenvolle Entlassung
von seinen genannten Funktionen, mit der Er-
mächtigung, seine Pensions-Rechte geltend zu
machen, zu ertheilen.

Actes Administratifs.

ARRÊTÉ ROYAL GRAND-DUCAL,

du 14 janvier 1846, N° 110^b,

*accordant au sieur Stael von Holstein dé-
mission honorable des fonctions de
major commandant du bataillon de
chasseurs du contingent Luxembour-
geois.*

NOUS GUILLAUME II, PAR LA GRACE DE DIEU,
ROI DES PAYS-BAS, PRINCE D'ORANGE-NASSAU,
GRAND-DUC DE LUXEMBOURG, etc., etc., etc.,

Revu notre arrêté du 8 mars dernier, N° 503,

Avons trouvé bon et entendu:

*D'accorder au major commandant le bataillon de
chasseurs du contingent fédéral Luxembourgeois,
STAEI VON HOLSTEIN, démission honorable de ses
dites fonctions, en l'autorisant à faire valoir ses
droits à la pension.*

(82)

Unser Staatskanzler ist mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses beauftragt, welcher in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt eingerückt und der Rechnungskammer in Abschrift zufertigt werden soll.

Haag, am 14. Januar 1846.

(Bez.) **Wilhelm.**

Für gleichlautende Ausfertigung:

Der Staatskanzler,

Von Blochhausen.

Eingerückt in das Verordnungs- und Verwaltungsblatt, am 24. Januar 1846.

Der General-Sekretär,

Jurion.

Bekanntmachung

in Betreff von Ernennungen in dem Richterstande.

(Nr. 589. — 154 von 1846. — Cabinet.)

Luxemburg, am 14. Januar 1846.

Durch Beschluß vom 7. Januar d. J., haben Seine Majestät der König Großherzog ernannt:

1. Den Herrn **Michael Klen sch**, gegenwärtig Gerichtschreiber an dem Bezirksgerichte zu Diekirch, zu denselben Funktionen an dem Bezirksgerichte zu Luxemburg, an die Stelle des mit Tod abgegangenen Herrn **Funck**;

3. Den Herrn **Paul Andreas Thibeau**, Sekretär des besondern Cabinets des Gouverneurs des Großherzogthums, als Gerichtschreiber bei dem Bezirksgerichte zu Diekirch, an die Stelle des genannten Herrn **Klen sch**.

Der Gouverneur,

De la Fontaine.

Notre Chancelier d'État est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au Mémorial législatif et administratif, et dont une copie sera adressée à la Chambre des comptes.

La Haye, ce 14 janvier 1846.

(Signé) **GUILLAUME.**

Pour expédition conforme:

Le Chancelier d'Etat,

DE BLOCHHAUSEN.

Inséré au Mémorial législatif et administratif, le 24 janvier 1846.

Le Secrétaire-général,

JURION.

A V I S.

concernant des nominations dans l'ordre judiciaire.

(N° 589 — 154 de 1846. — Cabinet.)

Luxembourg, le 14 janvier 1846.

Par arrêté en date du 7 janvier courant, Sa Majesté le Roi Grand-Duc a nommé:

1. Le sieur **Michel KLENSCH**, actuellement greffier du tribunal d'arrondissement à Diekirch, aux mêmes fonctions près le tribunal d'arrondissement à Luxembourg, en remplacement du sieur **FUNCK**, décédé.

2. Le sieur **Paul-André THIBEAU**, secrétaire du cabinet particulier du Gouverneur du Grand-Duché, aux fonctions de greffier du tribunal d'arrondissement à Diekirch, en remplacement dudit sieur **KLENSCH**.

Le Gouverneur,

DE LA FONTAINE.

Bekanntmachung

in Betreff der Zusammensetzung der Miliz-Räthe des Großherzogthums für die National-Miliz-Aushebung von 1846.

(Nr. 731. — 2474 von 1845. — 4. Abthl.)

Luxemburg, am 17. Januar 1846.

In Folge Bestimmung Seiner Majestät des Königs Großherzogs vom 3. Januar d. J., sind zu Mitgliedern der Miliz-Räthe des Großherzogthums für die Aushebung von 1846 ernannt, nämlich:

1. Miliz-Rath von Luxemburg:

- Zum Präsidenten, der Herr Baron Philipp August Du Prel, aus Luxemburg;
- Zum stellvertretenden Präsidenten, der Herr Emanuel Servais, von daselbst.
- Zum Civil-Mitglied, der Herr Hyacinthe Garnier, von daselbst;
- Zum stellvertretenden Civil-Mitglied, der Herr Peter Lahaye, von daselbst.
- Zum Militär-Mitglied, der Herr Mertens, Hauptmann im Jäger-Bataillon zu Echternach;
- Zum stellvertretenden Militär-Mitglied, der Herr Hatz, Hauptmann Intendant zu Luxemburg.

2. Miliz-Rath von Diekirch:

- Zum Präsidenten, der Herr Johann Baptist Pondrom, aus Hosingen;
- Zum stellvertretenden Präsidenten, Herr Theodor Richard, aus Clerf;
- Zum Civil-Mitglied, der Herr Franz Heck, aus Diekirch;
- Zum stellvertretenden Civil-Mitglied, der Herr Nikolaus Grasser, aus Diekirch.
- Zum Militär-Mitglied, der Herr Baudouin, Cavallerie-Hauptmann zu Diekirch;

A V I S

relatif à la composition des conseils de milice du Grand-Duché, pour la levée de la milice nationale de 1846.

(N° 731. — 2474 de 1845. — 4° div.)

Luxembourg, le 17 janvier 1846.

Par décision de Sa Majesté, en date du 3 janvier courant, sont nommés membres des conseils de milice du Grand-Duché, pour la levée de 1846, savoir:

1° CONSEIL DE MILICE DE LUXEMBOURG:

- Président, M. le baron Ph. Aug. DU PREL, de Luxembourg;
- Président suppléant, M. SERVAIS, Emmanuel, de Luxembourg;
- Membre civil, M. GARNIER, Hyacinthe, de Luxembourg;
- Membre civil suppléant, M. LAHAYE, Pierre, de Luxembourg;
- Membre militaire, M. MERTENS, capitaine au bataillon de chasseurs à Echternach;
- Membre militaire suppléant, M. HATZ, capitaine intendant à Luxembourg.

2° CONSEIL DE MILICE DE DIEKIRCH:

- Président, M. PONDROM, J.-B., de Hosingen;
- Président suppléant, M. RICHARD, Théodore, de Clervaux;
- Membre civil, M. HECK, François, de Diekirch;
- Membre civil suppléant, M. GRASSER, Nicolas; de Diekirch;
- Membre militaire, M. BAUDOUIN, capitaine de cavalerie à Diekirch;

Nr. 6.

(84)

Zum stellvertretenden Militär-Mitglied, der Herr von Villers, Cavallerie-Hauptmann, zu Diekirch.

3. Miliz-Rath von Grevenmacher :

Zum Präsidenten, der Herr Nikolaus Wellenstein, aus Ehnen;

Zum stellvertretenden Präsidenten, der Herr Peter Joseph Augustin; aus Remich;

Zum Civil-Mitglied, der Herr Johann Dupont, aus Grevenmacher;

Zum stellvertretenden Civil-Mitglied, der Herr Wilhelm Schorn, von daselbst;

Zum Militär-Mitglied, der Herr Rappart, Hauptmann im Jäger-Bataillon zu Echternach;

Zum stellvertretenden Militär-Mitglied, der Herr Winter, Hauptmann im Jäger-Bataillon zu Echternach.

Der Gouverneur,
de la Fontaine.

Bekanntmachung,

das amtliche Waarenverzeichnis zum Zoll-Tarif für die Jahre 1846, 1847 und 1848, betreffend.

(Nr. 852. — 2470 von 1845. — 3. Abth.)
Luxemburg, am 22. Januar 1846.

Es wird zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß das zum Zoll-Tarif für die Jahre 1846, 1847 und 1848 gehörige amtliche Waaren-Verzeichnis nicht nur bei den Großherzoglichen Zoll-Amtsstellen eingesehen, sondern auch im Wege des Buchhandels von der Decker'schen Geheimen Ober-Hof-Buchdruckerei zu Berlin zu dem Preise von 15 Silbergroschen für das Exemplar bezogen werden kann.

Der Gouverneur,
de la Fontaine.

Zu Luxemburg, bei S. Camont, Buchdrucker.

Membre militaire suppléant, M. DE VILLERS; capitaine de cavalerie à Diekirch.

3° CONSEIL DE MILICE DE GREVENMACHER :

Président, M. WELLENSTEIN, Nicolas, d'Ehnen;

Président suppléant, M. AUGUSTIN, Pierre-Joseph, de Remich;

Membre civil, M. DUPONT, Jean, de Grevenmacher;

Membre civil suppléant, M. SCHORN, Guillaume, de Grevenmacher;

Membre militaire, M. RAPPART, capitaine au bataillon de chasseurs à Echternach;

Membre militaire suppléant, M. WINTER, capitaine au bataillon de chasseurs à Echternach.

Le Gouverneur,
DE LA FONTAINE.

A V I S

relatif au tableau officiel des marchandises auxquelles s'applique le tarif des douanes, pour les années 1846, 1847 et 1848

(N° 852 — 2470 de 1845. — 3° Div.)

Luxembourg, le 22 janvier 1846.

Il est porté à la connaissance du public, que l'on peut prendre communication aux bureaux des douanes dans le Grand-Duché, du tableau officiel des marchandises auxquelles s'applique le tarif des douanes pour les années 1846, 1847 et 1848, et que l'on peut en outre se procurer cet ouvrage par la voie de la librairie, chez Decker, imprimeur de la Cour, à Berlin, pour le prix de 15 silbergros l'exemplaire.

Le Gouverneur,
DE LA FONTAINE.